

Sl. No.	Name of the festival	Period of exemption recommended by Labour Officer(E), Puducherry	No. of days
(1)	(2)	(3)	(4)
1	Vishnu Festival	14-3-2011 to 20-3-2011	7 days
2	Telugu New Year Day	4-4-2011 to 10-4-2011	7 days
3	Vinayaka Chaturthi	29-8-2011 to 4-9-2011	7 days
4	Dasara	3-10-2011 to 9-10-2011	7 days
5	Deepavali	24-10-2011 to 30-10-2011	7 days
6	Christmas	19-12-2011 to 25-12-2011	7 days

1. Every person shall be paid overtime wages at twice the ordinary rate of wages for the period of work done by him in excess of 8 hours in a day or 48 hours in a week.

2. The total hours of work of each worker including overtime shall not exceed 10 hours including one hour of rest in any day or 54 hours in a week.

3. Each shop/establishment should file a return at the end of each of spell exemption specifying the number of workmen engaged beyond normal working hours and on their weekly holidays and enclosing proof for payment of extra wages for the hours/days so employed.

(By order)

G. MALAR KANNAN,
Joint Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DEPARTMENT OF PERSONNEL AND
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)

(G.O. Ms. No. 10, dated 3rd February 2011)

NOTIFICATION

The Lieutenant-Governor, Puducherry is pleased to order with immediate effect that Thiru P. Mathew Samuel, Special Secretary to Government (Fisheries) shall,

in addition to the charges already held by him, hold the subjects of "Industries" and "Art and Culture" relieving Thiru Raajiv Yaduvanshi, I.A.S. and Thiru S.M. Khannaji of these charges respectively.

R. CHANDRAMOHAN,
Chief Secretary to Government.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

PORT DEPARTMENT

Puducherry, the 2nd February 2011.

TENDER NOTICE

Sealed tenders offering the rate per kilogram are invited for the sale of old newspapers belonging to the Port Department, Puducherry on as is where is condition.

2. The rates should be quoted as follows:

	Rate per kilogram
(1) Old Tamil newspapers . . ₹	
(2) Old English newspapers . . ₹	

3. The tenders in sealed covers superscribed "Tender for the purchase of the old newspapers" should reach the Junior Accounts Officer, Port Department, Puducherry on or before 24-3-2011 at 10.30 a.m. The tenders will be opened on the same day in the presence of tenderers or thier authorised representatives at 11.00 a.m. Tenders received after the due date and time will be rejected.

4. The tenderers should deposit an earnest money deposit of ₹ 500 (Rupees five hundred only) in cash to the cashier at the time of submitting the sealed tenders. The earnest money deposit amount will be refunded to the unsuccessful tenderers after the finalisation of the tenders.

5. If the tender opening day happens to be a public holiday, the same will be opened on the next working day. Any incomplete tender received is liable for rejection.

6. The successful tenderer should pay the total cost of old newspapers with sales tax immediately and the items should be removed from the office premises at once or within 24 hours at his own expenses.

7. No claim about the quantity and quality of the value of the sold goods will be admitted once the tender is finalised.

8. The undersigned reserves the right to accept or reject any tender without assigning any reason thereof.

9. The intending tenderers may inspect the old newspapers at this office during office hours from 21-3-2011 onwards.

DIRECTOR OF PORTS.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
PUBLIC WORKS DEPARTMENT
BUILDINGS AND ROADS DIVISION

Karaikal, the 3rd February 2011.

TENDER NOTICE FOR e-TENDER

On behalf of the President of India, e-tenders are invited from the eligible contractors/firms by the Executive Engineer, Buildings and Roads Division, Public Works Department, Karaikal for the following works.

Sl. No.	Tender No.	Name of the work	Approximate estimated cost	Earnest money deposit	Cost of tender schedule
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
			₹	₹	₹
1	24/BRK/2010-11	Surface dressing to Thomas Arul Street from Jawaharlal Nehru Street to Rajiv Gandhi Nagar in Karaikal.	.. 19,80,013	39,600	500+ VAT at 4%
2	24/BRK/2010-11	Surface dressing to Dr. Ambedkar Street from Bharathiar Road to General Hospital in Karaikal.	.. 19,84,176	39,690	500+ VAT at 4%
3	24/BRK/2010-11	Improvements to the road leading to Thondamangalam Pet from Vadamattam Main Road in Nedungadu Commune in Karaikal.	.. 19,63,284	39,270	500+ VAT at 4%
4	24/BRK/2010-11	Providing side protection to the Serumavilangai bridge across river Vanjiyar in Nedungadu, Karaikal District.	.. 19,26,426	38,530	500+ VAT at 4%
5	24/BRK/2010-11	Improvements and renovation to the Office of the Senior Superintendent of Police at Karaikal.	.. 19,90,080	39,810	500+ VAT at 4%
6	24/BRK/2010-11	Improvements to Kottapakkam Saravana Iruppu Road in Nedungadu Commune, Karaikal.	.. 52,88,419	1,05,770	1,000+ VAT at 4%

The detailed procedure is available in the Tender Notice which can be downloaded along with the NIT from the website www.etenders-pwdpondy. in only by those contractors who are having valid ikey and Digital Signature Certificate, which can be obtained on payment of ₹ 3,600 (Rupees three thousand and six hundred only) and submission of registration form available in the website.

- | | | | |
|-------|--|----|-----------------------------|
| (i) | Availability of tender schedule in the website | .. | From 10.00 a.m. on 8-2-2011 |
| | | | to 4.00 p.m. on 15-2-2011 |
| (ii) | Closing time for submission of tender | .. | 3.30 p.m. on 17-2-2011 |
| (iii) | Date and time of opening of tenders | .. | 4.00 p.m. on 17-2-2011 |

Please contact 'KEONICS' e-Tender help desk for guidance in Phone No. 97898 19076 (or) 98653 70307 (or) 080-40482000.

Please contact AXIS BANK for e-payment help desk for guidance in Phone No. 80986 02092/0413-2227223/0413-2227312.

EXECUTIVE ENGINEER (B&R).

புதுச்சேரி அரசு

மகளிர் மற்றும் குழந்தைகள் மேம்பாட்டுத்துறை

ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு

புதுச்சேரி அரசு, மகளிர் மற்றும் குழந்தைகள் மேம்பாட்டுத்துறை அலுவலகத்திற்குச் சொந்தமான பழைய செய்தித்தாள்கள் (தமிழ் மற்றும் ஆங்கிலம்) ஆகியவற்றை வாங்கும் பொருட்டு ஒரு கிலோவிற்கு சம்மதித்த விலையைக் குறிப்பிட்டு மூடி முத்திரையிட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

2. தமிழ் மற்றும் ஆங்கில செய்தித்தாள்களுக்கு தனித்தனியே விலை விகிதம் ஒரு கிலோவிற்கு இவ்வளவு என்று குறிப்பிட வேண்டும்.

ஒரு
கிலோவிற்கான
விலை

(1) பழைய தமிழ் செய்தித்தாள்கள் . . ₹

(2) பழைய ஆங்கில செய்தித்தாள்கள் . . ₹

3. ஒப்பந்தப்புள்ளியை அனுப்ப எண்ணுவோர் உரிய அனுமதியுடன் 21-2-2011 மற்றும் 22-2-2011 ஆகிய தினங்களில் கீழே குறிப்பிட்டுள்ள அலுவலகங்களுக்குச் சென்று செய்தித்தாள்களைப் பார்வையிடலாம்.

(1) ஒருங்கிணைந்த குழந்தைகள் திட்ட அதிகாரி, பிரிவு-I, நகராட்சி வணிக வளாகம், வில்லியனூர்.

(2) ஒருங்கிணைந்த குழந்தைகள் திட்ட அதிகாரி, பிரிவு-III, 13, சொர்ணா நகர், அரியாங்குப்பம்.

(3) ஒருங்கிணைந்த குழந்தைகள் திட்ட அதிகாரி, பிரிவு-IV, மகாத்மா காந்தி வீதி, முத்தியால்பேட்டை.

(4) ஒருங்கிணைந்த குழந்தைகள் திட்ட அதிகாரி, பிரிவு-V, சித்தன்குடி, புதுச்சேரி.

(5) பணிபுரியும் மகளிர் விடுதி, ராஜாஜி நகர், புதுச்சேரி-8.

(6) மகளிர் மற்றும் குழந்தைகள் மேம்பாட்டுத்துறை, 50, சித்தன்குடி, புதுச்சேரி.

4. முத்திரையிடப்பட்ட உறையின் மீது “பழைய செய்தித்தாள்கள் (தமிழ் / ஆங்கிலம்) வாங்குவதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி” என்று குறிப்பிட்டு அவற்றை, இயக்குநர், மகளிர் மற்றும் குழந்தைகள் மேம்பாட்டுத்துறை, சித்தன்குடி, புதுச்சேரி என்ற முகவரிக்கு 23-2-2011 அன்று காலை 10.00 மணிக்குள்

கிடைக்கப்பெறுமாறு அனுப்புதல் வேண்டும். அவ்வாறு அனுப்பிப் பெறப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் உடனே மேற்படி அலுவலகத்தில் வந்திருக்கும் ஒப்பந்ததாரர்கள் முன்னிலையில் 10.30 மணிக்கு திறக்கப்படும்.

5. ஒப்பந்தப்புள்ளியை அனுப்பியவர்கள் ஒப்பந்தப்புள்ளி முன் வைப்புத் தொகையாக ₹ 1000 (ரூபாய் ஆயிரம் மட்டும்) பணமாக செலுத்தவேண்டும். வெற்றி பெறாத ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்வைப்புத்தொகை பரிசீலனை முடிந்தவுடன் திருப்பித்தரப்படும். வெற்றி பெற்ற ஒப்பந்ததாரர் இவ்வலுவலகம் மற்றும் துணை அலுவலகங்களில் உள்ள பழைய செய்தித்தாள்களை தங்கள் பொறுப்பில் எடுத்துச் செல்ல வேண்டும்.

6. ஒப்பந்தத்தில் வெற்றி பெற்ற ஒப்பந்ததாரர் முழுத்தொகையினையும் உடனடியாக செலுத்திவிட்டு செய்தித்தாள்களை அவரது சொந்த செலவினம் பொறுப்பிலும் அலுவலக நேரத்தில் இரண்டு நாட்களுக்குள் எடுத்துச் செல்ல வேண்டும். தவறினால் அவர் செலுத்திய முன்வைப்புத் தொகையுடன் செய்தித்தாள்களை எடுத்துச் செல்லும் உரிமையையும் இழப்பார். அவர் செலுத்திய முன் வைப்புத்தொகை அரசு கணக்கில் சேர்க்கப்படும்.

7. எந்த ஓர் ஒப்பந்தப்புள்ளியை ஏற்கவும் அல்லது அவைகளை முழுவதுமாகவோ, பகுதியாகவோ எவ்வித காரணம் காட்டாமல் மறுப்பதற்கும் கீழே கையொப்பமிட்டுள்ளவருக்கு முழு உரிமை உண்டு. விதிகளை மீறினால் முன்வைப்புத்தொகை திருப்பித்தரப்படமாட்டாது.

8. ஒப்பந்தப்புள்ளி ஏற்கப்பட்ட பிறகு பொருட்களின் அளவு, தரம் மற்றும் மதிப்பு சம்பந்தமாக எவ்விதக் கோரிக்கையும் ஏற்கப்படமாட்டாது. அலுவலக நேரங்களில் மட்டுமே ஒப்பந்தப்புடி பழைய செய்தித்தாள்களை அப்புறப்படுத்த வேண்டும்.

9. நடைமுறையில் உள்ளபடி விற்பனை வரி தனியாக வசூலிக்கப்படும்.

10. வெற்றி பெற்ற ஒப்பந்ததாரர் பழைய செய்தித்தாள்களை நிறுப்பதற்கு தனது சொந்தப்பொறுப்பில் ஏற்பாடுகளைச் செய்தல் வேண்டும். அவை கீழே கையொப்பம் இட்டுள்ளவரால் அல்லது அவரது அதிகாரம் பெற்றவரால் ஏற்படையதாய் இருக்கவேண்டும்.

புதுச்சேரி, 2011 ஫ெப்ரவரி மீ 8வ.

இயக்குநர்.

புதுச்சேரி அரசு

துணை ஆணையர் (கலால்) அலுவலகம்

எண் A.S. 4(B)/08-09/DCE/RR/2011/3

5-ஆம் நெ. நமூனா

(27-வது பிரிவு)

ஜப்தி நோட்டீஸ்

புதுச்சேரி, லாஸ்பேட், சுப்ரமணியர் கோயில் தெருவில் வசிக்கும் திரு. S. வசந்தராமன், த/பெ. சேதுராமன் (முந்தைய குத்தகைதாரர்-சாராயக்கடை எண் 4/B/2008-09) மற்றும் ஜாமீன்தாரர் திருமதி S. வசந்தா, க/பெ. சேதுராமன் என்பவருக்குப் பிறப்பிக்கப்பட்ட நோட்டீஸ்.